

# NOTICIAS DE ACTUALIDAD – ICID

INTERNATIONAL COMMISSION ON IRRIGATION AND DRAINAGE  
COMISIÓN INTERNACIONAL DE RIEGOS Y DRENAJES  
Fundada en 1950

Abril, 2010

**Desde el escritorio del Secretario General**



Queridos amigos,

Para empezar permítanme unirme a todos ustedes en el dolor por la significativa pérdida que ha supuesto para la ICID el triste fallecimiento del VPH Henri Tardieu. Descanse su alma en la paz eterna.

La visita del Presidente Madramootoo a la India a finales de marzo hizo posible celebrar una reunión con todos nosotros para tratar algunos asuntos, hacer balance de los progresos realizados sobre las decisiones tomadas en el último IEC y el curso de las acciones para asegurar el éxito de las reuniones en Yogyakarta, en octubre. Permítanme que les ruegue encarecidamente que presten atención a algunas circulares de la Oficina Central, como las nominaciones para los puestos vacantes de Vicepresidentes, propuestas para el Premio WatSave 2010, etc.

Atendiendo al honor de una invitación especial a la ICID para asociarse a "ASIA 2010", organizada por Hydropower & Dams en asociación con Sarawak Energy (Malasia) e ICOLD, nosotros respondimos positivamente, asistiendo yo a dicho evento en Kuching, el 29 de marzo. A la sesión inaugural asistieron importantes dignatarios de la región de Sarawak encabezados por el Ministro en Jefe Rt. Hon. Pehin Seri Haji Abdul Taib Mahmud con sus compañeros de gabinete; en la sesión plenaria inaugural estuvieron presentes, además de ICID, representada por el abajo firmante, ICOLD, representada por su Presidente Hon. Luis Berga, el experto del Banco Mundial, A. Palmieri y el especialista Shaoyi Li de UN-ESCAP, quienes disertaron sobre sus respectivos papeles. En mi intervención yo destacué brevemente las recientes contribuciones de la ICID en la gestión del agua para la agricultura, orientada a elevar la seguridad alimentaria mundial. En una sesión exclusiva sobre el desarrollo de los recursos hídricos se trató en profundidad del papel de los embalses para satisfacer futuras demandas de agua en cualquier lugar con escasez a fin de asegurar la agricultura de regadío y los alimentos.

La Gestión del Agua Agrícola está recibiendo, cada vez más, la atención que merece. En este mes el Presidente de la ICID fue invitado a pronunciar una Conferencia Magistral en el 3er Simposio Internacional celebrado en Murcia, España. En otro lugar de este Boletín se ofrece un resumen, al tiempo que ya se encuentra disponible en nuestra web una versión completa de su discurso, en formato MP3, junto con diapositivas de su presentación en PowerPoint. En la India, la FAO y la ICID participaron en un Simposio sobre ahorros de agua, celebrado en la Ciudad-templo de Tirupati. En Ahmedabad, de nuevo en la India, el tema clave de un seminario que involucró a diversos beneficiarios, incluida la ICID, fue la Seguridad Alimentaria. Todos estos acontecimientos dieron la oportunidad a la ICID para destacar su papel significativo, en los últimos tiempos, en foros mundiales sobre temas relacionados con la seguridad alimentaria y el agua y los alimentos.

Actualmente, el Prof. Madramootoo y el Presidente del ASRWG, VPH. Dr. Karim Shiati han sido invitados, por iniciativa del CNCID, a compartir el próximo mes experiencias en rehabilitación y modernización de grandes zonas de riego. Expresamos nuestro agradecimiento al Ministerio Chino de Recursos Hídricos por facilitar esta participación con la ICID. Estas actitudes demuestran la importancia del papel de la ICID en el incremento de la Seguridad Alimentaria, garantizando el agua para las necesidades agrícolas.

Ya es hora para nosotros de prepararnos para el próximo IEC y los acontecimientos relacionados con él en Yogyakarta. Nuestros anfitriones del INACID ya están disponiéndose para asegurar un IEC y un Congreso Regional Asiático impresionantes y exitosos. Les rogamos que bloqueen en sus agendas las fechas entre el 10 y el 15 de octubre. Por cierto, debo avisarles de otro acontecimiento secundario que está tomando forma. Como consecuencia de un acuerdo de la ICID y el UNW- DPC, se está planeando otro evento secundario, respaldado por otra reunión del IEC y la 6ª ARC, cuyos detalles están en nuestra página web (Sponsored ICID events, clic en "Events"). Será una experiencia muy gratificante para aquellos de nuestra profesión que estén interesados en las últimas herramientas, como la "AquaCrop" de la FAO.,. Las tareas de Capacitación de las que se han encargado la FAO y el UNW-DPC, especialmente en África y en Asia, serán valoradas en una sesión de resumen que implica a expertos de la ICID, y de la que se esperan algunas recomendaciones políticas.

El 31 de marzo se reunió la Oficina Central como despedida del Secretario K.N. Sharma por su jubilación. En otro lugar de este Boletín pueden encontrar una breve reseña biográfica de Mr. Sharma y de sus notables servicios y contribuciones a la profesión. Les ruego se nos unan en nuestros deseos de lo mejor en sus futuras ocupaciones.

Con mis mejores saludos,

M. Gopalakrishnan  
Secretario General

## *Noticias del los Comités Nacionales*

### **IAL (Australia)**

#### **Premio MacLean Iedema 2010**

Se encuentra abierto el plazo para presentar candidaturas al Premio 2010 de MacLean Iedema, que se concede en reconocimiento a una persona destacada que haya realizado una contribución significativa al avance de la industria del riego o a un sector de la industria. Para más detalles se puede consultar su página web: [www.irrigation.org.au/](http://www.irrigation.org.au/)

### **ETCID (Etiopía)**

Los nuevos datos de contacto con el Comité Nacional Etíope de Riego y Drenaje (ETCID), son los siguientes:

Engr. Etafa Emama Ligdi  
Acting Secretary  
The Ethiopian Committee on Irrigation & Drainage, ETCID, Resarch Coordinator [Water Resources & Watershed Management]  
Ministry of Water Resources (MoWR),  
P.O. Box: 5744/5673; Addis Ababa, Ethiopia. Tel: +251 0116 611111 (Ext: 390) (Office), +251 0116 515578 (inalámbrico),  
Fax: +251-1-610710, Móvil: +251 911 121725. E-mail: < [etcid@yahoo.com](mailto:etcid@yahoo.com) > y < [etafa\\_emama@yahoo.com](mailto:etafa_emama@yahoo.com) >

### **PANCID (Pakistán)**

El Vicepresidente Engr. Dr. Illahi B. Shaikh se ha retirado, a la edad de 60 años, de su servicio al Gobierno en Pakistán, siendo sus nuevos datos de contacto los siguientes:

Engr. Dr. Illahi B. Shaikh  
House No. 955, Street No.29  
Opposite to I & T Centre  
Sector G-9/1 Islamabad, Pakistán  
E-mail: [IBSHAIKH1@HOTMAIL.COM](mailto:IBSHAIKH1@HOTMAIL.COM)  
Tel: +92-51-926 1659  
Móvil: +92-300-9542075

### **IRNCID (Irán)**

El Comité Nacional Iraní de Riego y Drenaje (IRNCID) organizó el 6º Taller sobre "Drenaje y Medio Ambiente" el día 6 de enero de 2010 en la ciudad de Ahwaz, provincia de Khuzestán. En esta ocasión dos conferencias magistrales cubrieron los temas sobre la "Necesidad de Drenar los suelos en Khuzestán" y los "Retos del Khuzestán y el Drenaje de sus tierras". A este taller se presentaron otras cinco comunicaciones sobre diseño, experiencias en la ejecución y asuntos con procedimientos relevantes en Irán y, especialmente, en Khuzestan. Como retos para el drenaje y el medio ambiente en Khuzestán, también se debatieron tres temas, a saber: "Aguas de drenaje voluminosas y de mala calidad", "Obras de conducción y zonas de salida de las aguas de drenaje" y "Revestimientos del drenaje y profundidad de los drenes".

El 12º Seminario del IRNCID sobre "Gestión del riego en Irán: Retos y perspectivas" tuvo lugar en Teherán, el 24 y 25 de febrero de 2010, en presencia de su Excelencia Mr. M.R. ATTARZADEH, Director del Consejo Superior del IRNCID y Ministro Adjunto de Energía para asuntos del Agua y Aguas Residuales. Los principales asuntos debatidos fueron: (i) Análisis de la gestión actual sobre el suministro y distribución de agua agrícola y caudales de retorno en la red y en las explotaciones agrarias; (ii) Panorámica del riego en Irán; (iii) Productividad del agua agrícola; (iv) Análisis de la tendencia de desarrollo del riego a presión en Irán; (v) Gestión del agua y Organización; y (vi) Aplicación de la Tecnología moderna en la Gestión del agua agrícola.

Mr. Siahí y el VPH Dr. Nairizi pronunciaron respectivamente las dos lecciones magistrales siguientes sobre "Mejora del Sistema de Riego y Drenaje" y "Revisión de los criterios de gestión del agua en Irán y Procedimientos" Además se presentaron y fueron publicados en las Actas, otros 26 trabajos seleccionados. [Fuente: IRNCID]

### **MANCID (Malasia)**

El día 1º de abril de 2010 el Secretario General estuvo en Putrajaya, en Kuala Lumpur, Malasia, para entrevistarse con el Presidente del MANCID, VPH Ir. Mohd. Azhari bin Ghazali y otros altos cargos, siendo invitado especial a esta reunión el Presidente Hon. Keizrul bin Abdullah. Se hizo una exposición de diapositivas en powerpoint para presentar la nueva composición del MANCID, después de su ampliación con la inclusión de la Industria, la Academia y funcionarios del Gobierno. El Secretario General Gopalakrishnan informó brevemente de la últimas contribuciones de la ICID, especialmente en el WWF5 y en el resultado de la Conferencia sobre Desarrollo de los Recursos Hídricos en Kuching, Sarawak y pidió a los Comités Nacionales más aportaciones para el trabajo que ha de presentar la ICID en la conferencia del ADB, en Manila (octubre, 2010), esperando una rápida respuesta del MANCID.

## ***Conferencia del Presidente Madramootoo en Murcia, España (extractos)***

La sesión inaugural del “Third International Symposium on Soil Water Measurement using Capacitance, Impedance and Time Domain Transmission”, celebrado en Murcia del 7 al 9 de abril de 2010 estuvo presidida por el Director del CEBAS-CSIC, Dr. Francisco A. Tomás Barberán, acompañado por los Dres. Ioan Calton Paltineanu y Juan Vera Muñoz, presidentes respectivos de los Comités Organizadores Internacional y Local. Tras las palabras de bienvenida del Dr. Tomás, el Dr. Paltineanu hizo una presentación del Simposio y del Presidente Madramootoo y dio la palabra al Dr. J.A. Ortiz, Secretario Ejecutivo del Comité Nacional Español de la ICID para presentar al Presidente de dicha Comisión. Continuó su conferencia magistral el Prof. Madramootoo agradeciendo al VPH Dr. J.A. Ortiz su presencia en el evento y haciendo una breve referencia al 2º Simposio sobre el mismo tema (Beltsville, 2007), y tratando sobre una amplia gama de asuntos en respuesta a la pregunta de por qué debemos preocuparnos por la futura demanda de alimentos y sobre el papel de las nuevas tecnologías, incluyendo las incertidumbres.

La actual escasez mundial de alimentos afecta a más de mil millones de personas. La necesidad de cubrir las demandas de los desnutridos y de las futuras poblaciones en crecimiento exigirá duplicar la producción de alimentos en los próximos 25 años. Los planes anteriores para reducir la pobreza y el hambre han fracasado de golpe a causa de la repentina subida de los precios mundiales de los alimentos, que casi se han triplicado en los dos últimos años, haciéndolos aún más inasequibles para los sectores más pobres, a los que ha afectado como un “Tsunami” económico. El Prof. Madramootoo dijo que la humanidad siempre ha intentado encontrar nuevos métodos para incrementar la producción de alimentos a fin de cubrir las necesidades en cada momento, tal como ocurrió en las últimas décadas con la Revolución Verde y la introducción de semillas genéticamente modificadas para elevar las cosechas y evitar enfermedades de las plantas. En cualquier caso es impensable la intensificación de la producción agraria sin agua.

Cosechas elevadas sólo se pueden conseguir bajo riego. La agricultura utiliza, como media, el 75% de los recursos mundiales de agua dulce, cantidad excesiva para la opinión pública, si bien algunos países utilizan volúmenes aún mayores, como Egipto que emplea el 88% de los recursos del Nilo o los países de la cuenca del Mar de Aral que destinan a la agricultura hasta el 99% de los recursos de los ríos Sir Daria y Amu Daria. El logro de la autosuficiencia alimentaria en condiciones de escasez de agua agrícola y de medios financieros para la implementación de nuevos sistemas de riego son problemas cruciales en muchas partes de África y Asia. Continúan las investigaciones para hallar y desarrollar, en donde sea posible, métodos de riego más eficientes y de menor consumo de agua y energía. El conseguir mejorar la eficiencia de riego siempre ha sido un asunto básico para la ICID y Grupos de Trabajo específicos se han centrado en este tema emitiendo normas útiles para mejorar la eficiencia del riego en muchos países en todo el mundo. Dada la competencia por el agua, el reto futuro será elevar la eficiencia del riego y reducir el consumo de agua.

Pero, incluso con políticas estrictas de ahorro de agua, los recursos superficiales, subterráneos y no convencionales no son suficientes para cubrir las necesidades del riego y los gestores del regadío tienen que tomar en consideración el agua almacenada en el suelo como otra fuente adicional a tener en cuenta a la hora de gestionar los sistemas de riego. A tal fin, los investigadores han estudiado desde hace mucho tiempo el agua almacenada en la zona radicular y han desarrollado ingenios para medir la humedad del suelo y empleado instrumentos tecnológicamente mejorados. Desde las primeras tomas de muestras en el campo y su desecación en estufa, pasando por los tensiómetros, sondas de neutrones y otros métodos tradicionales, hasta la actualidad en que, con el uso de modernas sondas de capacitancia e impedancia y técnicas de TDT (Time Domain Transmission), es posible disponer de datos precisos. Una pregunta que se hacía el Prof. Madramootoo es ¿cómo utilizaremos estos datos, una vez recogidos, para programar el riego? En relación con el uso de estos instrumentos y la necesaria calibración de los sensores, un reto futuro es llegar a conocer su mejor emplazamiento para obtener una información que es fundamental y las mejores medidas para gestionar la escasez. El Presidente Madramootoo terminó su presentación invitando a los participantes a la Tercera Conferencia McGill sobre Seguridad Alimentaria Mundial que tendrá lugar en Montreal los días 18-20 de octubre de 2010.

Este 3er Simposio sobre medición del agua en el suelo contó con unos 199 participantes y se debatieron 38 trabajos (orales y paneles), divididos en tres secciones: “Estado del Arte”, “Aplicaciones” y “Nuevos desarrollos”. Además de la Conferencia magistral dictada por el Prof. Madramootoo, el Prof. Elís Fereres, anterior Presidente del CSIC (High Council of Scientific Research) pronunció, como orador invitado, una conferencia sobre “Aplicación de técnicas avanzadas para la mejora de la gestión del riego en la explotación”.

### ***La Dra. Irena G. Bondarik visita la Oficina Central***

La Dra. Irena G. Bondarik, Secretaria General del Comité Nacional de la Federación Rusa de Riego y Drenaje (RuCID) visitó la Oficina Central de la ICID el 27 de marzo y mantuvo conversaciones con el Secretario General M. Gopalakrishnan sobre temas que incluían los próximos acontecimientos, la posible oferta de realizar en Rusia una Conferencia sobre Drenaje y sobre inminentes cambios en el RuCID.

### ***Distinción al Secretario General***

La Academia Americana de Ingeniería Hidráulica (AAWRE) ha otorgado un Diploma Honorífico de Ingeniero Hidráulico (Hon.D.WRE) al Engr. M. Gopalakrishnan, Secretario General de la ICID.

Los Certificados de Honor de Especial Conocimiento son normalmente otorgados por la AAWRE a personas destacadas, que llegan al grado de eminencia en la profesión de ingeniería de recursos hídricos y que han prestado un notable servicio al trabajo de la Academia durante un largo período de tiempo

Al Engr. M. Gopalakrishnan la AAWRE le entregará un medallón especial, un certificado y un alfiler de solapa en el Congreso Mundial de Recursos Hídricos Medioambientales 2010, en Providence, RI, USA, el 17 de mayo de 2010, a cuya ceremonia seguirá un banquete especial para los Diplomados de Honor y Miembros del Consejo, en su honor y en el de otros distinguidos invitados de la Academia.

El Presidente de la ICID y otros miembros de la familia ICID felicitan al Secretario General Gopalakrishnan por recibir este Premio tan distinguido.

### ***El Secretario KN Sharma, se retira***

El Secretario de la ICID, Er. K.N. Sharma, se ha retirado después de casi 21 años al servicio de la Comisión. Se incorporó a la Oficina Central, como Secretario Adjunto, en mayo de 1989. Anteriormente, entre 1969 y 1981, Er. Sharma impartió clases en el Instituto Nacional de Tecnología de Jaipur, como Profesor Asistente, incorporándose después a la National Hydroelectric Power Corporation, Ltd. del Gobierno de la India, con el cargo de Jefe de la Unidad de Recursos Hídricos, siendo, como tal, responsable de la planificación de los recursos de agua y de los diseños hidrológicos de gran número de proyectos Hidroeléctricos en la India. Ha viajado ampliamente y, entre 1976 y 1977, fue Miembro de la Fundación Ford para la Gestión del Agua, en la Universidad de California, Davis (USA), Es autor de un libro sobre Ingeniería Hidroeléctrica y de varios artículos técnicos sobre temas relacionados con el agua. El Er. Sharma es un consumado escritor, con gran interés por la literatura antigua y moderna de la India.

Las contribuciones del Er. Sharma a la ICID han sido muy aplaudidas y, en reconocimiento a sus “destacados servicios a la ICID y a la Seguridad Alimentaria Global”, fue distinguido y premiado con una placa honorífica en el Congreso de Montreal (2002). Todas sus colaboraciones fueron enumeradas en el 6º IEC, en Nueva Delhi, en diciembre de 2009.

### ***UACID – Informe de 2010***

La 23ª Conferencia Regional Europea sobre “Progresos en la gestión del agua para el desarrollo alimentario y rural” fue organizada en Lviv, Ucrania, entre los días 17 y 24 de mayo de 2009, por los Comités Nacionales Ucraniano y Alemán, de la ICID junto con el Grupo de Trabajo Europeo de la ICID. La conferencia se dedicó a asuntos de importante actualidad sobre gestión de recursos de agua y territorio, centrados especialmente en métodos progresivos y tecnologías desarrolladas y aplicadas en los países europeos. La Conferencia contó con más de 180 participantes (*expertos, profesionales, científicos del campo de la gestión del agua*) de 12 países europeos y de algunos asiáticos. Durante la Conferencia se organizaron varias visitas técnicas en las que los participantes tuvieron la oportunidad de conocer por sí mismos el trabajo con el agua y la agricultura en Ucrania.

Los miembros de Comité Nacional Ucraniano de la ICID han participado en todos los eventos significativos de la ICID, en todo el mundo, así como en las reuniones, conferencias y seminarios dedicados de los problemas clave de la gestión del agua a escala nacional. Los miembros también participaron en la redacción de informes trimestrales del Comité Estatal de Gestión del Agua sobre el seguimiento de las obras hidráulicas en Ucrania y en la redacción de medidas para mejorar la política estatal sobre el manejo efectivo y desarrollo sustentable de la gestión del agua en el país.

Bajo los auspicios del Comité Ucraniano de Riego y Drenaje, el día 22 de marzo de 2010 se celebró un Seminario dedicado al Día Mundial del Agua. El tema de este año era sobre la “calidad de los recursos hídricos” bajo el Lema “Agua pura para la salud mundial”. Durante el Seminario, en el que participaron más de 60 especialistas y profesionales ucranianos del campo de la gestión del agua, se debatieron asuntos relacionados con el uso efectivo de los recursos hidráulicos y su conservación. Los participantes en el Seminario han emitido una Declaración en la que se indican los principios y tendencias más importantes para nuevas actividades. [*Fuente: UACID*]

### ***Día Mundial del Agua*** **22 de marzo de 2010**

#### **Mensaje del Secretario General de la ONU Ban Ki-moon**

El agua es la fuente de la vida y el vínculo que une a todos los seres vivientes en el planeta. Está directamente relacionada con todas nuestras metas en la Naciones Unidas: material mejorado y sanidad infantil y esperanza de vida; potenciación de las mujeres ; seguridad alimentaria; desarrollo sostenible; y adaptación y mitigación del cambio climático. El reconocimiento de estos vínculos llevó a la declaración del 2005-2015 como la Década Internacional de Acción “Agua para la Vida”

## Necrológica

Fallece el VPH Henri Tardieu.

Sentimos mucho tener que dejar constancia del triste y prematuro fallecimiento del Vicepresidente Hon. Henri Tardieu, acaecido el viernes, 2 de abril de 2010, después de una corta enfermedad.

M. Tardieu era un sólido soporte de los fines de la ICID y, ciertamente, fue un vivo ejemplo de excelencia en todas sus contribuciones a los trabajos de la Comisión a través de sus diversos cargos, como fueron los de Vicepresidente del Comité Permanente de Actividades Técnicas (PCTA), Vicepresidente del antiguo Grupo de Trabajo de la ICID sobre "Explotación, Mantenimiento y Gestión de los Proyectos de Riego y Drenaje" (WG-OMM), y Director del Tema Estratégico de "Cuenca" (puesto que ocupó admirablemente hasta la última reunión del IEC, en Nueva Delhi, en 2009). Bien conocidas son sus valiosas contribuciones como presidente de la Task Force 3 de la ICID para la "Redacción del Documento de Posición sobre la Sustentación Socioeconómica de los Servicios que prestan los Sistemas de Riego, Drenaje y Control de Inundaciones al Sector de Recursos Hídricos", y como Vicepresidente de la ICID durante el período 1994-1997. Su significativa y más reciente contribución digna de mención fue durante el 5º Foro Mundial del Agua, en Estambul, en donde la ICID asumió el papel de formar un consorcio para emitir un documento de posición sobre el "Tema 2.3: Agua y Alimentos para acabar con la pobreza y el hambre". M. Tardieu deja una huella imborrable de su inspirada personalidad en todos los trabajos de la ICID.

En este momento de gran dolor, la fraternidad de la ICID hace constar su profunda compasión y pésame a su familia más allegada y a los miembros del Comité Nacional Francés. Descanse su alma en paz.

Nuestros indispensables recursos de agua han demostrado por sí mismos tener gran capacidad de recuperación pero, cada vez son más vulnerables y están más amenazados. La necesidad de nuestra creciente población de agua y alimentos, materias primas y energía compite, cada vez más, con las necesidades hídricas de la propia naturaleza para mantener sus ecosistemas, ya en peligro, y los servicios de los que dependemos. Día tras día se vierten millones de toneladas de aguas residuales industriales y agrícolas sin tratar a los sistemas de agua de todo el mundo. El agua pura se ha hecho escasa y será aún más escasa con el comienzo del cambio climático. Y los pobres continuarán siendo quienes primero, y en mayor grado, sufrirán la contaminación, la escasez de agua y la falta de un saneamiento adecuado.

El tema de este año para el Día Mundial del Agua, "**Agua limpia para un mundo mas sano**", pone el énfasis en el riesgo que corren, tanto la calidad como la cantidad de los recursos hídricos. Mueren más personas por aguas de dudosa sanidad que por todas las demás formas de violencia, incluidas las guerras. Estas muertes son una afrenta a nuestra común humanidad y socavan los esfuerzos de muchos países para lograr su desarrollo potencial.

El mundo tiene conocimientos para resolver estos retos y ser mejores administradores de nuestros recursos hídricos. El agua está en el centro de todas nuestras metas de desarrollo. Como estamos en el punto medio de la Década Internacional para la Acción y deseando que llegue la Cumbre de las Metas de Desarrollo del Milenio, protejamos y gestionemos de forma sostenible nuestras aguas para los pobres, los vulnerables y para cualquier forma de vida sobre la Tierra.

### *Eventos*

**HYDRO 2010:** Del 27 al 29 de septiembre de 2010, en Lisboa, Portugal. Más información se encuentra disponible en la página < [www.hydropower-dams.com](http://www.hydropower-dams.com) >

**4th International Conference on Water Resources and Arid Environments** (*4ª Conferencia Internacional sobre Recursos Hídricos y Medioambientes Áridos*), del 5 al 8 de diciembre de 2010, en Riyad, Arabia Saudita. Para más información pueden consultar la página: < [www.icwrae-psipw.org/](http://www.icwrae-psipw.org/) >

**IVth World Aqua Congress, Exhibition & Conference** (*IV Congreso Mundial de Aqua, Exposición y Conferencia*) del 8 al 10 de diciembre de 2010, Nueva Delhi, India. Contacto: Ms. Neha Gadi y Ms. Suprita Bandyopadhyay, Coorganizing Secretary, Aqua Foundation, New Delhi, India. E-mail: [neha@worldaquacongress.org](mailto:neha@worldaquacongress.org), Pagina web: [www.worldaquacongress.org](http://www.worldaquacongress.org).

### **INTERNATIONAL COMMISSION ON IRRIGATION AND DRAINAGE**

48 Nyaya Marg, Chanakyapuri, New Delhi 110021, India – Tels: +91-11-611 5679, +91-11- 611 6837, +91-11-467 9532;

Fax: +91-11-611 5962 - E.mail: [icid@icid.org](mailto:icid@icid.org); Página Web: <http://www.icid.org>

**Editor: Dr. Vijay K. Labhsetwar, Director; DTP : K.D. Tanwar, Central Office**

★

*Versión española:* Dr. J. A. Ortiz – Secretario Ejecutivo, Comité Nacional Español de Riegos y Drenajes (CERYD)